

HIGHWAYS DEPARTMENT RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE

1st FLOOR, HO MAN TIN GOVERNMENT OFFICES 88 CHUNG HAU STREET, HOMANTIN, KOWLOON, HONG KONG Web site: http://www.hyd.gov.hk 傳真文件 2869 6794 路政署 鐵路拓展處

香港九龍何文田忠孝街八十八號 何文田政府合署一樓 網址: http://www.hyd.gov.hk

本署檔案 Our Ref. : (CCBY) in HYD RDO/16-3/13/1/2

來函檔號 Your Ref.:

電 話 Tel.

: 2762 4925

圖文傳真 Fax

: 2187 2971

香港中區立法會道 1 號立法會綜合大樓 立法會秘書處 工務小組委員會秘書

盧慧欣女士

盧女士:

有關沙田至中環線項目下 警察體育遊樂會會所優化工程

立法會秘書處於 2020 年 3 月 17 日轉交陳淑莊議員的信件收悉。經諮詢保安局、警務處及香港鐵路有限公司(下稱「港鐵公司」)後,現回覆如下。

由於沙田至中環線(下稱「沙中線」)須在銅鑼灣避風塘側的位置建造沙中線南面通風大樓,有需要在原警官會所範圍進行鐵路工程,包括挖掘臨時施工井及鑽挖隧道、以及興建機房及通風設施,因此原警官會所需要拆卸,並在完成沙中線工程後原址重置,與沙中線的通風設施融合。

一般而言,如鐵路工程影響沿線設施,會採用「先重置、後拆卸」的原則,令設施可供無縫使用。例如在拆卸灣仔游泳池及港灣道體育館前就先永久重置了該兩項設施,然後才拆卸原設施以進行鐵路工程。





然而,就警官會所而言,由於沒有合適的永久或臨時非原址重 置地點及基於善用現有土地和資源的考慮,在施工期間先重置、後拆卸的 安排並不可行。故此採用了「先拆卸,後重置」的折中安排,以騰空工 地、加快工程進度及減低工程成本。

上述安排已載於2012年4月向立法會財務委員會工務小組委員會提交的文件(PWSC(2012-13)2)內,並已獲審批。現時路政署及港鐵公司按當年獲立法會批准的安排進行相關工程,當中並不涉及任何額外工程及開支。

因應上述安排,警察體育遊樂會於2013至2015年暫停部分服務 以進行改善工程,以提供部分受警官會所拆卸影響的服務及設施。另一方 面,原警官會所自2015年起停止服務,目前預計最早於2021年完成重置並 恢復服務。

警察體育遊樂會的優化工程屬沙中線合約編號1125,合約總值約3億元,當中絕大部分為結構及機電工程費用,而傢具及設備只佔少於百分之一。原警官會所的相關拆卸及原址重置工程費用約6億元,屬沙中線合約編號1128的一部分,合約總值約港幣52億2,657萬元,主要為鐵路工程費用。由於工程仍在進行,現時未能提供原警官會所拆卸及原址重置工程的費用詳情。

就來信要求的資料,現提供如下。

(一) 警官會所及警察體育遊樂會的資料

建築物資料

	警官會所		警察體育遊樂會		
各項資料	重置前 重置後		改善前	改善後	
	註(一)	2	註(一)	d	
用地面積(平方	10,070	9,000	38,050	38,050	
米)		P.		2	

	警官	警官會所			警察體育遊樂會		
各項資料	重置前	重置後	改善	前	改善後		
	註(一)	2	註(一	-)			
設 總樓面面積	6,570	10,160	13,36	0	15,350		
施		22			¥		
面實際可供有	吏用 8,460	8,400	路政署	並無	重建附翼		
11 2 2 7 7	露天 (室內:	(室內:	完整資	料	1,220		
的室內及 部 一 活動面積 一 一 六 米	3,740	5,400			(室內:		
	露天:	露天:			690		
註(二)	4,720)	3,000)	-		露天:		
		註(三)			530)		
地積比率	約0.65	約1.13	約0.35		約0.40		
建築物高度(米)	20	21	附翼	9	19		
			主樓	22	22		
建築物樓層數目	4	4	附翼	3	4		
		註(四)	主樓	6	6		
			連地庫		5		

註(一):根據港鐵公司現有的資料估算。

註(二):相關建築物作為康樂及訓練用途,不少設施設於室外。因此實際可供使用的活動面積,應包括室內及露天活動面積的總和。 在上述表格內,室內的活動面積以淨作業樓面面積計算,即建築物內的淨實際可用面積,包括所有房間和可使用空間的總面積;而露天的活動面積則為室外設施所佔的平面面積。

註(三):總樓面面積包括淨作業樓面面積及建築物內其他基本配套的面積,例如電梯槽、天井、走廊、牆身厚度、水電管道及垃圾房等所佔用的面積,當中不包括任何露天設施的面積。

由於須要符合現今建築物對於例如無障礙通道等設施的法定要求,重置後的警官會所內部分基本配套的面積較原建築物有所增加。加上部分原警官會所用地面積因為需要騰出作鐵路用途而有所減少,部分原設於室外的設施需要改為設於室內,引致重置後的警官會所的總樓面面積有所增加,但實際可供使用的室內及露天活動面積卻有所減少。

註(四):不包括用於放置機房的新增地庫,樓面面積約60平方米。

服務資料

各項資料	警官會所		警察體育遊樂會			
谷 坝 貝 竹	重置前	重置後	改善前	改善後		
康樂/訓練設施	餐廳、酒	吧、游泳	由於在沙中線	新建附翼的設施		
2	池、網球	場、草地	項目下只改善	攀石場、多用途		
	滾球場、	健身室、	部分警察體育	室,以及重置原		
,	壁球室、	娱樂室、	遊樂會的原有	有的餐廳、燒烤		
	麻雀房、	閱讀室、	設施,因此路	場及更衣室		
	會議室、	室內運動	政署並沒有檢			
	場、桌球	室、谜你	視其他無須進	*		
	高爾夫球	場、燒烤	行改善工程的			
	場、多用語	途室	部分,亦沒有			
私家車泊車位	7	0	相關設施的資	增加36		
數目			料。	"		
電單車泊車位	4	1		減少2		
數目			7	,		

傢具及設備的資料

重置後警官會所的傢具及設備仍未購置。合約編號1125下所購置的警察體 育遊樂會傢具及設備的資料載於**附件**(只備英文版本)。

(二) 警官會所及警察體育遊樂會的建築圖則

根據公開資料守則第2.6 (f)段,披露相關圖則可能或有理由預期會令維持安寧、公眾安全或秩序、或保障財物的工作受到傷害或損害,因此未能提供相關資料。

(三)和(九)重置安排

於申請沙中線主要工程的撥款時,有關警官會所原址重置和在警察體育遊樂會進行優化工程,以作為警官會所需於項目工程建造期間暫停服務的補

償安排,已載於2012年4月向立法會財務委員會工務小組委員會提交的文件 (PWSC(2012-13)2)內,並已獲審批。現時路政署及港鐵公司按當年獲立 法會批准的安排進行相關工程。

(四)至(八) 傢具及設備的採購及搬遷

一般而言,重置受工程影響的設施時會按原有提供的設施及服務作基礎, 並會考慮成本效益及土地資源等因素,以符合工程合約採購政策的方式進 行。

重置設施的用途及標準需按照既定程序經由產業檢審委員會審議。產業檢審委員會由建築署助理署長擔任主席,並由政府產業署及財經事務及庫務局等代表組成,產業檢審委員會的職責為審議及制定各類政府建築物的面積分配及設計標準,以確保用戶部門所建議的面積分配列表及設施已充分考慮上述主要原則。同時,路政署及港鐵公司亦會就重置設施與用戶部門緊密溝通,以確保重置的設施符合實際需要。

至於傢具及設備方面,在沙中線工程下會由路政署、港鐵公司及管理設施的部門共同制定傢具及設備清單。承建商會根據該清單進行採購,並會確保最終採購費用不會超過合約中預留的金額。

除警察體育遊樂會的改善工程及警官會所的重置工程外,在沙中線項目下的其他重置設施也採用了上述的安排,包括灣仔游泳池、灣仔體育館、及 國際郵件中心等。

有關為警官會所及警察體育遊樂會採購的傢具及設備的資料,請參閱上文第(一)部分的回覆。

至於傢具及設備的搬遷方面,根據警務處提供的資料,警務處在交出原警官會所用地前已對舊有的傢具及設備作詳細檢查及分類,並根據各物品的狀態,轉移部分物品至其他警隊單位及隊伍使用,而其他殘舊的傢具及設備已根據內部指引適當處理,包括棄置及回收。同時,警務處會根據上述

善用資源的因素,考慮將在警察體育遊樂會優化工程中採購的傢具及設備轉移至重置的警官會所繼續使用。

路政署署長

(梁世豪 4)

副本送:

立法會陳淑莊議員 (傳真:2521 8660)

運輸及房屋局 (經辦人: 麥志光先生) (傳真: 2868 5261) 香港鐵路有限公司 (經辦人: 陳霖生先生) (傳真: 2795 9991)

二零二零年四月廿四日

Summary List of Furniture and Equipment of Police Sports and Recreation Club

ports	and Fitness Equipment		7 1017017
No. I	tem	Quantity / Set	Amount (HK\$)
	Vhite board / Notice board	13	7,680
	Climbing Equipment - Dynamic Rope, Karabiner, Quickdraw, Belay Device,	76	81,808
	Harness, Chalk Bag and Balls, Rope Bag, Handholds	5	194,000
	Treadmill	3	49,500
	Stepper	2	41,600
	Cross Trainer	2	28,000
6 E	Bike	Sub-total	402,588
		040 1014	,
	g and Kitchen Equipment		4 (11174)
No. I	tem	Quantity / Set	Amount (HK\$)
	Refrigerator	1	998
	Coffee Machine	2	33,776
	rolley	22	48,880
4 E	BBQ Stove	30	51,000
		Sub-total	134,654
lectric	cal Appliances and Household Furniture		
No. I		Quantity / Set	Amount (HK\$)
	Plastic / Metal Rubbish Bin	110	47,890
	Clock	13	5,200
	Rainproof Outdoor Clock for Swimming Pool	1	19,099
	Table for Leisure Room and Other Areas	14	27,760
	Chair for Other Areas	73	17,420
	Jmbrella Stand	31	14,880
_	ombreila Stand BBQ Table	48	21,888
	BBQ Chair	200	24,600
		20	18,800
	Multi-purpose Room Folding Table Multi-purpose Room Folding Chair and Seminar Chair	220	61,600
		40	76,800
	Annex Bar Sofa	62	74,960
	Dining Table	180	81,900
	Dining Chair	20	42,800
	Table for Bar / Lounge	152	60,025
	Carpet / Mat		
	Sofa for Lobby / Reception / Leisure Room	18	61,800
	Bench for Changing Rooms	10	108,800
	Main Club House Sofa	40	35,600
	_adder	12	3,920
	Mosquito Killer	1	7,479
	Computer	1	18,888
22 F	Printer	1	2,798
23 I	Fax Machine	1	5,290
24	65" TV with Support Frame	3	137,994
25 I	HiFi Set	1	3,888
26 I	Dehumidifier	8	27,200
27 I	Lobby / Reception Table	7	7,280
	Cabinet	2	10,790
		Sub-total	1,027,349
anita	ry Fittings and Equipment		
No.	y = 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1	Quantity / Set	Amount (HK\$
	Swim Suit Water Extractor	4	65,280
2000		16	5,600
	Hair Dryer	2	3,800
	Locker Keybox	54	4,320
	Toilet Items	78	4,290
5	Hanger	Sub-total	83,290
		Jun Lotui	00,200
liscel	laneous		STINGS BO. LOURISM CO.
No.	Item	Quantity / Set	Amount (HK\$
	First Aid Bed	1	2,500
	Flip Board	4	4,200
	High Pressure Water Hose	2	12,600
	Awning for Motorcycle Parking Spaces	2	29,000
	Cleaning Cart	4	3,000
	V	Sub-total	51,300
		Total (Net):*	1,699,181